

NORBERT REHRMANN • **Simon Bolivar**

NORBERT REHRMANN 1951 yılında Kassel'de doğdu. İspanyol dili ve kültürü üzerine yaptığı çalışmalarla tanınan ve Dresden Teknik Üniversitesi'nde Beşeri Bilimler alanında profesör olan Rehrmann, disiplinlerarası yaklaşımıyla öne çıktı. 2010 yılında ölen Rehrmann'ın İspanya ve Latin Amerika üzerine çok sayıda bilimsel çalışması ve makalesi bulunmaktadır.

Simón Bolívar.

Die Lebensgeschichte des Mannes, der Lateinamerika befreite

© 2009 Verlag Klaus Wagenbach, Berlin

İletişim Yayınları 1707 • Biyografi Dizisi 14

ISBN-13: 978-975-05-1002-1

© 2012 İletişim Yayıncılık A. Ş.

1. BASKI 2012, İstanbul

EDITÖR Kıvanç Koçak

DİZİ KAPAK TASARIMI Utku Lomlu

KAPAK Suat Aysu

UYGULAMA Hüsni Abbas

DÜZELTİ Oben Üçke

DİZİN Ulaş Dayı

BASKI ve CILT Sena Ofset · SERTİFİKA NO. 12064

Litros Yolu 2. Matbaacılar Sitesi B Blok 6. Kat No. 4NB 7-9-11

Topkapı 34010 İstanbul Tel: 212.613 03 21

İletişim Yayınları · SERTİFİKA NO. 10721

Binbirdirek Meydanı Sokak İletişim Han No. 7 Cağaloğlu 34122 İstanbul

Tel: 212.516 22 60-61-62 • Faks: 212.516 12 58

e-mail: iletisim@iletisim.com.tr • web: www.iletisim.com.tr

NORBERT REHRMANN

Simon Bolivar

Latin Amerika'yı
Özgürlüğüne Kavuşturan
Adamın Hayat Hikâyesi

Simón Bolívar

*Die Lebensgeschichte des Mannes,
der Lateinamerika befreite*

ÇEVİREN Hulki Demirel



Naki için...

İÇİNDEKİLER

Kahramanlar, Antikahramanlar ve Bunların Hayranları Üzerine: Prolog.....	9
Kolonyal Rien ne va plus: Latin Amerika'nın Bağımsızlığının Mayasını Tutturanlar.....	21
Caracaslı Emile: Bolivar'ın Çocukluğu ve Gençliği.....	39
İdol Olarak Napoleon: Avrupa'daki Çıraklık ve Göçebelik Yılları.....	59
"Yaşasın Kral VII. Ferdinand!": Bağımsızlığın Hamisi İspanya Kralı.....	73
İspanya'ya ve Doğaya Karşı Savaş: Bağımsızlığın Birinci Perdesi.....	81
"Guerra a Muerte!": Bağımsızlığın İkinci Perdesi.....	91
"İrk Stratejisi": Bağımsızlığın Üçüncü Perdesi.....	105
Boyaca'dan Carabobo'ya: Zaferin Durakları.....	123
Özgürlük Kazandırma ve Zapt Etme Arasında: Ekvador ve Peru'ya Sefer.....	139

Lima'dan La Paz'a: Bolivya Doğuyor.....	155
Gücün Zirvesinde: Üç Ülkenin Devlet Başkanı.....	167
“Labirentindeki General”: İktidarın Kaybedilmesi ve Ölüm.....	181
“Tektanrılı Kahramanlık Dini”: Venezüella'daki Bolivar Kültü.....	195
“Ölülerin İç Savaşı”: Latin Amerika'da Bolivar.....	213
Liberal Özgürlük Savaşçısından “Führer” İdolüne: Almanya'da Bolivar.....	235
Ruh Çağırma: Epilog.....	253
KAYNAKÇA.....	259
DİZİN.....	263
ALBÜM.....	269

Kahramanlar, Antikahramanlar ve Bunların Hayranları Üzerine: Prolog

“Ve sonra zamanın böylesi durumlarda ne yaptığına dikkat ediniz; daha hayattayken büyük olan bir adamın, öldüğü zaman, nasıl on kat büyüdüğüne. Nasıl olağanüstü büyütme etkisi olan bir *camera obscura*-dır gelenek!”

– THOMAS CARLYLE, *On Heroes, Hero-Worship and the Heroic in History*¹

“... herhangi bir Amerikalıya, yaşayan ya da ölü, tevdi edilmiş en büyük şan ve şöhret...”

– GABRIEL GARCIA MARQUEZ,
*Labirentindeki General*²

“Modern Latin Amerika,” diyorlar, Ben Fallaw ve Samuel Brunk, “kahramandan geçilmez”.³ Toplam kahraman sayısı ne olursa olsun, dev siyasi figürlerin kıtasal liginde Simon Bolivar, “El Libertador”, iki yüz yıldan beri liderliği hiç kimseye kaptırmaz – ve öyle görünüyor ki, tamamen haklı bir sonuçtur bu. Neticede Güney Amerika’nın yarısının as-

1 Thomas Carlyle: *On Heroes, Hero-Worship and the Heroic in History*, New York 1897, s. 25.

2 Gabriel Garcia Marquez: *El general en su laberinto*, Madrid 1989, s. 48.

3 Samuel Brunk/Ben Fallaw (ed.): *Heroes and Hero Cults in Latin America*, Austin 2006, s. 1.

kerî kurtarıcısı ve siyasi mimarı, İspanyollara karşı verdiği yıllarca süren mücadele sonunda dünyayı değiştiren devasa bir eser yarattı. Üstüne üstlük, birçoklarının ona verdiği adla “Latin Amerika’nın Napoleon’u”, mücadele arkadaşlarının yanına yaklaşamadıkları bir entelektüel boyuta da sahipti. Eski Dünya’nın, hem antik çağlarda yaşamış hem de çağdaşı filozoflarını çok iyi tanıyan Bolivar siyasi risaleler, cüretkâr anayasalar, zekice denemeler yazdı. Bir yandan retorik yeteneğiyle hayranlık uyandırırken bir yandan da kaleme aldığı muazzam külliyatı bugün de keyifle okunur kılan parlak bir üsluba sahipti. Muzaffer bir general ve birkaç ülkenin devlet başkanı olan Bolivar’ın aşk hayatı dahi başının etrafındaki kahramanlık halesine malzeme sağlayacak nitelikteydi. Bolivar’ın keyfini sürdüğü –fırsat oldukça beraber olunan sevgililer, yüksek sosyeteden evli hanımefendiler, fahişeler ve birkaç uzun süreli ilişkiden mürekkep– kadınlar ordusu, maçoların anavatanı olan bu kıta için bile muhtemelen rekor sayılabilecek büyüklüktedir. Kesintiye uğramadan devam eden şan ve şöhreti gerçek hayattaki başarılarının haklı karşılığı olan, sıra dışı bir tarihsel karakter midir Bolivar?